

Originele gebruiks- en
onderhoudsaanwijzing van de fabrikant

NL

Goederenlift **LMJ 390**



102000065

Böcker

Productidentificatie

Productsegment: Goederenlift
Producttype: LMJ 390

Documentidentificatie

- Originele gebruiksaanwijzing -

Document nr.: 102000065

Auteur: Böcker / Afdeling Technische Documentatie

Uitgave: 2023-01-12

Conformiteit: **CE**

Fabrikant

© Böcker Maschinenwerke GmbH
Lippestr. 69-73
DE-59368 Werne
T +49 2389 7989-0
F +49 2389 7989-9000
info@boecker.de
www.boecker.de



**Deze bedienings- en onderhoudsaanwijzing moet vóór aanvang
van alle werkzaamheden zorgvuldig worden gelezen!**

Inhoudsopgave

1.0	<i>Inleiding</i>	5
1.1	<i>Voorwoord</i>	5
1.2	<i>Aansprakelijkheid</i>	5
1.3	<i>Garantie</i>	7
2.0	<i>Beoogd gebruik</i>	7
3.0	<i>Veiligheidsinstructies</i>	8
3.1	<i>Waarschuwingen en symbolen</i>	8
3.2	<i>Algemene veiligheidsinstructies</i>	9
3.3	<i>Speciale soorten gevaar</i>	10
3.3.1	<i>Uitschakeling van veiligheidsvoorzieningen</i>	10
3.3.2	<i>Aanvullende beveiligingsmaatregelen</i>	10
4.0	<i>Opleiding van het personeel</i>	11
5.0	<i>Vervoer</i>	12
5.1	<i>Vervoersvoorwaarden</i>	12
5.2	<i>Gevaren tijdens het vervoer</i>	13
5.3	<i>Opstelinstructies</i>	14
5.4	<i>Gevaren bij het opstellen</i>	15
5.5	<i>Aanwijzingen voor het verwijderen van verpakkingsmateriaal</i>	15
5.6	<i>Montage, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud</i>	15
6.0	<i>Technische gegevens</i>	16
6.1	<i>Type goederenlift en laadvermogen</i>	16
6.2	<i>Goederenliftgiek</i>	16
7.0	<i>Functiebeschrijving</i>	17
7.1	<i>Transportpositie</i>	17
7.2	<i>Staand transport</i>	18
7.3	<i>Horizontaal transport in voertuigen of op aanhangers</i>	18
8.0	<i>Stabiele opstelling</i>	19
8.1	<i>Opstelling van de LMJ 390</i>	19
8.2	<i>Blokkeerbout</i>	20
8.3	<i>Opstelling</i>	20
8.4	<i>Opstelling in verkeersruimten</i>	20
9.0	<i>Inbedrijfstelling</i>	21
10.0	<i>Hantering/bediening</i>	23

11.0	<i>Bediening van de goederenlift LMJ 390 buiten</i>	25
12.0	<i>Onbevoegd gebruik</i>	25
13.0	<i>Aandrijvingstypes van de kabellieren</i>	25
14.0	<i>Onderhoud en inspectie</i>	26
14.1	<i>Fabrieksinspectie</i>	26
14.2	<i>Bedienersinspectie</i>	26
14.3	<i>Jaarlijkse inspectie</i>	26
14.4	<i>Inspectie in werking</i>	27
15.0	<i>Gedrag bij een storing</i>	28
16.0	<i>Reserveonderdelen</i>	28
17.0	<i>Veiligheidsvoorschriften</i>	29
17.1	<i>Bijlage</i>	29

1.0 Inleiding

1.1 Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant is bedoeld om u vertrouwd te maken met de goederenlift LMJ 390. Ze bevat belangrijke informatie voor een veilig, juist en effectief gebruik van de lift.



Het ontwerp, de installatie en het gebruik van de LMJ 390-goederenlift is gebaseerd op de EU-richtlijn "2006/42/EG" [machinerichtlijn] en in overeenstemming met DIN EN ISO 3691-5 [transportwagens - veiligheidsvereisten].

De gebruiksaanwijzing moet worden gelezen, begrepen en nageleefd door alle personen die verantwoordelijk zijn voor de installatie, inbedrijfstelling, bediening of onderhoud van de machine. Daarom moet deze altijd met de goederenlift vervoerd worden!

Houd er rekening mee dat de informatie over de machinetechnologie in deze gebruiksaanwijzing overeenkomt met het tijdstip waarop deze werd opgesteld. Afwijkingen in technische gegevens, afbeeldingen en afmetingen zijn daarom mogelijk.

Als u bij het lezen van deze gebruiksaanwijzing fouten ontdekt of suggesties of opmerkingen hebt, neem dan contact op met de in deze gebruiksaanwijzing genoemde contactpersoon(en).

Bovendien moeten bij het gebruik van de goederenlift LMJ 390 de voorschriften ter voorkoming van ongevallen DGUV 68 (voorheen BGV D27) en het hoofdstuk "Veiligheid" in acht worden genomen!

Zorg ervoor dat alle personen die de machine bedienen de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen.

1.2 Aansprakelijkheid

De LMJ 390-goederenliften zijn volgens de laatste technologie en volgens de erkende veiligheidsvoorschriften gebouwd. Desalniettemin kunnen tijdens het gebruik levensgevaar voor de gebruiker of derden of schade aan de machine of andere eigendommen ontstaan. De machine mag daarom alleen worden gebruikt:

- Voor het beoogde gebruik.
- Alleen in de aangewezen groep en categorie.
- In perfecte technische en veilige toestand.



De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade en storingen die voortkomen uit het niet naleven van de gebruiksaanwijzing. Ongeoorloofde wijzigingen en aanpassingen aan de goederenlift zijn om veiligheidsredenen ten strengste verboden. Als er geen uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant is voor veranderingen en aanpassingen aan de

machine, wordt er geen aansprakelijkheid aanvaard voor de daaruit voortvloeiende schade.



Onze algemene handel voorwaarden zijn principieel van toepassing (AHV). Deze staan uiterlijk vanaf het sluiten van het contract ter beschikking van de gebruiker of kunnen worden opgevraagd. Garantie- en aansprakelijkheidsclaims voor persoonlijk letsel en materiële schade zijn uitgesloten, als u een of meer van de volgende voorschriften voor het gebruik van de machine negeert:

- alleen gebruiken op vlakke oppervlakken die niet beweeglijk of mobiel zijn
- personenvervoer is in geen geval toegestaan! Alleen transport van goederen toegestaan!
- Overschrijd de maximaal toegestane belasting niet! Zie lastvorkdiagram!
- de lasten moeten altijd voldoende beveiligd zijn tegen wegglijden en/of vallen!
- met gehesen last mag de goederenlift **niet** verplaatst worden!
- Correcte inbedrijfstelling, bediening en onderhoud van de goederenlift
- zet geen ladders of andere voorwerpen tegen de goederenlift
- het bedienen van een defecte of vuile goederenlift is niet toegestaan
- geen ongeoorloofde structurele wijzigingen aan de machine uitvoeren
- constante bewaking en onderhoud van de goederenlift
- alleen installatie van originele onderdelen
- correcte opslag van de goederenlift
- niet gebruiken in explosiegevaarlijke omgevingen!
- alleen gekwalificeerde en competente personen mogen de machine bedienen
- Pas op voor gespannen draden, plafonduitsteeksels en hangende kabels boven de goederenlift.

Onderdelen die niet in perfecte staat verkeren, moeten onmiddellijk worden vervangen. Er mogen alleen originele reserveonderdelen gebruik worden! Als er geen originele reserveonderdelen worden gebruikt, is er geen garantie dat deze onderdelen voldoen aan de technische vereisten. In dit geval aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Uitzondering: Er is een schriftelijke goedkeuring na voorafgaand akkoord van de fabrikant.

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen die de verdere ontwikkeling en verbetering van de goederenlift en de technische vooruitgang dienen en die gepaard gaan met een wijziging aan of aanvulling op deze originele gebruiksaanwijzing. Als u de gewijzigde of aangevulde gebruiksaanwijzing niet hebt, vraag deze dan onmiddellijk aan. Na wijzigingen of reparaties aan onderdelen die van invloed zijn op de veiligheid van deze goederenlift mag de goederenlift pas weer in gebruik worden genomen nadat deze is gecontroleerd en goedgekeurd door een deskundige van de fabrikant of een persoon in opdracht van de fabrikant.

1.3 Garantie

De fabrikant neemt de garantie over in overeenstemming met de "Algemene handelsvoorwaarden" die geldig waren op het moment dat het contract werd afgesloten.

2.0 Beoogd gebruik



Alvorens met en aan de LMJ 390-goederenlift in welke vorm dan ook te werken, moet de betreffende bediener zich vertrouwd maken met de "**Originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant**" van de desbetreffende goederenlift. Bovendien moet de bediener van de betreffende goederenlift worden geïnstrueerd.



De goederenlift LMJ 390 is een mobiel lasthefapparaat dat in gesloten ruimtes kan worden gebruikt. Onder de in **Hoofdstuk 11 "Bediening van de goederenliften buiten"** in deze originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant vermelde vereisten kunnen de in **Hoofdstuk 6.1** genoemde goederenliften ook buiten gesloten ruimten worden gebruikt.




De voorwaarden voor het hijsen van lasten worden in deze gebruiksaanwijzing gedetailleerd uitgelegd. Er mogen nooit personen vervoerd worden!

Bij gebruik zowel binnen als buiten gesloten ruimten mogen de goederenliften LMJ 390 alleen worden gebruikt op een vlakke ondergrond en een stabiele ondergrond.

Voordat u de machine gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er geen steile hellingen, gaten, puin, gladde oppervlakken of soortgelijke bronnen van gevaar in het werkgebied zijn.

Dit moet worden gecontroleerd voordat de machine in gebruik wordt genomen!

	GEVAAR
	<i>Onjuist gebruik kan tot gevaar leiden.</i>

Onder beoogd gebruik valt ook:

- Naleving van alle instructies van de originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
- Naleving van inspectie- en onderhoudscycli

Ander gebruik dan hetgeen hierboven vermeld is verboden!

3.0 Veiligheidsinstructies

3.1 Waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing worden de volgende aanduidingen en symbolen gebruikt:

	<p>GEVAAR</p>
	<p><i>Dit symbool geeft aan dat er vooral gevaren zijn voor het leven en de gezondheid van mensen. Er zijn ook mogelijke gevaren voor de machine/installatie, eigendommen of het milieu.</i></p>
	<p>WAARSCHUWING</p>
	<p><i>Dit symbool geeft aan dat er een risico bestaat voor de machine/installatie, eigendommen en het milieu. Er is geen gevaar voor personen.</i></p>
	<p>VOORZICHTIG</p>
	<p><i>Dit symbool geeft aan dat er levens- en gezondheidsrisico's bestaan in verband met zwevende lasten.</i></p>
	<p>VOORZICHTIG</p>
	<p><i>Dit symbool geeft aan dat er een bijzonder gevaar voor leven en gezondheid bestaat in verband met elektrische spanning.</i></p>
	<p>MILIEU</p>
	<p><i>Dit symbool geeft aan dat smeermiddelen en -vetten milieuvriendelijk vervoerd moeten worden.</i></p>
	<p>MILIEU</p>
	<p><i>Dit symbool geeft aan dat smeer en smeervetten op de juiste manier moeten worden opgeslagen en afgevoerd.</i></p>
	<p>BELANGRIJKE INFORMATIE</p>
	<p><i>Dit symbool geeft gebruikerstips en andere nuttige informatie aan.</i></p>

3.2 Algemene veiligheidsinstructies

Naast de informatie in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemeen geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften in acht worden genomen:

- De goederenlift mag alleen worden bediend als alle veiligheidsvoorzieningen volledig functioneel zijn en er geen zichtbare schade aan de lift is. Vóór elke inbedrijfstelling moet de goederenlift LMJ 390 worden gecontroleerd op uitwendig zichtbare schade en de functionaliteit, inclusief de aanwezige veiligheidsvoorzieningen.
- De bediener is ervoor verantwoordelijk dat alle personen die de goederenlift gebruiken, de volledige gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen met bijzondere aandacht voor het hoofdstuk "Veiligheid"!
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de gebruiksaanwijzing!
- Eigen veranderingen en aanpassingen aan de goederenlift LMJ 390 die van invloed zijn op de veiligheid zijn uitdrukkelijk verboden!



Deze omvatten bijvoorbeeld:



- Verwijdering van veiligheidsvoorzieningen
- Installatie van niet-originele onderdelen, enz.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van dergelijke ingrepen. Enkel de gebruiker draagt het risico! Bedienings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat bekend is met deze bedienings- en onderhoudsinstructies.

De operationele veiligheid van de goederenlift is alleen gegarandeerd, als deze wordt gebruikt zoals beoogd. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van de machine.

Bij alle werkzaamheden moeten de bestaande nationale voorschriften ter preventie van ongevallen en voor de veiligheid op het werk in acht worden genomen en indien van toepassing, de interne voorschriften van de betreffende bediener, ook als deze niet in detail in deze handleiding worden beschreven.

De relevante, plaatselijk geldende wettelijke veiligheidsvoorschriften moeten worden nageleefd.



Bij werkzaamheden aan de machine moet de ruimte eromheen vrij zijn van obstakels. Waar mogelijk moet het werkgebied kleurcodeerd of gemarkeerd zijn en indien nodig afgezet.


Zorg ervoor dat u bij het gebruik van de goederenlift altijd beschermende kleding (veiligheidshelm, veiligheidsbril, handschoenen) draagt.

3.3 Speciale soorten gevaar

3.3.1 Uitschakeling van veiligheidsvoorzieningen

Door de fabrikant aangebrachte veiligheidsvoorzieningen moeten werkzaam zijn en mogen niet worden uitgeschakeld of gedemonteerd. Daarom moet vóór gebruik de volledige werking van de veiligheidsvoorziening en de juiste installatie ervan worden gecontroleerd.

Veiligheidsvoorzieningen mogen voor onderhouds-, reparatie- en reparatiewerkzaamheden alleen worden verwijderd of uitgeschakeld, als de goederenlift beveiligd is. Ter bescherming tegen onbedoeld gebruik van de goederenlift moet bv. een waarschuwingsbord aangebracht of opgesteld worden. Indien nodig moet de goederenlift worden bewaakt door geschoold personeel om gevaarlijke situaties uit te sluiten.

	GEVAAR
	<i>Als veiligheidsvoorzieningen uitgeschakeld zijn, bestaat er een risico voor mens en machine/installatie.</i>

3.3.2 Aanvullende beveiligingsmaatregelen

- Alle veiligheids- en gevarenaanduidingen op de goederenlift LMJ 390 moeten in een herkenbare en leesbare staat worden gehouden en indien nodig worden vernieuwd.
- Onderdelen van de goederenlift mogen alleen in een niet-belaste omgeving worden geopend.
- Vóór reparaties aan de goederenlift moeten de rails/sledes worden beveiligd tegen onbedoeld uitschuiven en de voorste delen tegen kantelen.
- Losse kabelhulzen of beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden vervangen!

4.0 Opleiding van het personeel

Er mag alleen geschoold en geïnstrueerd personeel met de goederenlift werken. Leg duidelijk de verantwoordelijkheden van het personeel vast! Personeel in opleiding mag alleen onder toezicht van een ervaren persoon aan de goederenlift werken.

5.0 Vervoer

5.1 Vervoersvoorwaarden

Om schade of levensgevaarlijk letsel bij het vervoer van de goederenlift te voorkomen moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Vervoerswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen met inachtneming van de veiligheidsinstructies en rekening houdend met het leeg gewicht van de goederenlift met voldoende personen.
- Voor het vervoer van de goederenlift en de bijbehorende afzonderlijke onderdelen mogen alleen geschikte vervoersmiddelen met geschikte hijs- en hefhelpmiddelen worden gebruikt. De voorste delen van de goederenlift zijn uitdrukkelijk niet geschikt als bevestigingspunten.



- Controleer voor het verplaatsen of eventuele aanwezige parkeerremmen moeten worden gelost. Na het verplaatsen moeten de parkeerremmen weer aangetrokken worden.
- **Let op de toegestane vloerbelasting tijdens het vervoer!**
- **Het staan onder hangende lasten is principieel verboden!**
- Zorg ervoor dat uw voertuig geschikt is voor het vervoeren van de goederenlift. Controleer of uw ladingszekeringsmiddelen (bv. spanbanden) voldoende zijn om de lading goed vast te zetten. Trek de spanbanden nooit te strak aan. Dit leidt onvermijdelijk tot schade aan de goederenlift. Neem de relevante en geldige normen voor ladingszekering in acht. Het laadproces mag alleen worden uitgevoerd op vlakke oppervlakken.
- De goederenlift dient goed vastgezet te zijn op de laadvloer van uw voertuig.




5.2 Gevaren tijdens het vervoer

Bij het vervoer van de goederenliften moet er rekening worden gehouden met de volgende bijzondere gevaren:



- Onjuiste beweging van de goederenliften kan mensen verwonden of voorwerpen/zaken beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat u een vrij zicht hebt in de rijrichting en dat er zich geen mensen in het vervoergebied bevinden om ongelukken te voorkomen. Indien nodig is ten minste één andere persoon nodig voor de beveiliging.
- Het niet gebruiken van de juiste apparatuur voor het hijsen van lasten kan leiden tot ernstige schade aan de goederenlift.
- Indien tijdens het vervoer een onderdeel van de goederenlift beschadigd raakt of onbruikbaar wordt, is het verboden de goederenlift te gebruiken, aangezien de gevolgen hiervan niet in te schatten zijn. De inbedrijfstelling mag pas plaatsvinden, als de schade correct is hersteld.
- Zorg ervoor dat de parkeerremmen na het vervoer zijn aangetrokken, anders kan de goederenlift mogelijk vanzelf in beweging komen.



	<i>RISICO VAN ONGEVALLLEN</i>
	Laad de machine nooit op hellingen!

5.3 Opstelinstructies

De goederenlift werd aan een functionele test onderworpen voordat deze vakkundig werd verpakt! Het verpakkingsmateriaal moet worden afgevoerd of gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke regels/wetten van het betreffende land van bestemming. Zie daarvoor **Hoofdstuk "5.5 Aanwijzingen voor het afvoeren van verpakkingsmateriaal"**

Bij het opstellen van de machine/installatie moeten onderstaande veiligheidsinstructies absoluut worden nageleefd. Dit voorkomt levensgevaarlijke verwondingen, machine-/installatieschade en andere materiële schade.



- Controleer de goederenlift bij levering op beschadigingen. Alleen een goederenmontagelift die in perfecte staat is, mag worden opgesteld. Eventuele transportschade moet direct aan het transportbedrijf of de verantwoordelijke instantie worden gemeld! Indien nodig moet inbedrijfstelling worden uitgesloten.

- De plaatsingswerkzaamheden, montage en installatie van de goederenliften mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen met inachtneming van de veiligheidsinstructies.

- De transportvergrendelingen mogen pas worden verwijderd als de onderdelen in hun definitieve positie zijn gebracht en daar goed zijn bevestigd.

- Voordat met de opstelwerkzaamheden wordt begonnen, moeten alle onderdelen op transportschade worden gecontroleerd. Let vooral op de kabelgeleiding (gevaar: slappe kabel)



- Er moet voor worden gezorgd dat zich alleen geautoriseerde personen in het werkgebied bevinden en dat geen andere personen door de installatiewerkzaamheden in gevaar worden gebracht.

- De goederenlift mag alleen op een vlakke en geschikte (draagvermogen, oliedichtheid) ondergrond worden opgesteld.

- Alle goederenliftverbindingen - bijvoorbeeld kabels e.d. - moeten zo worden gelegd dat ze geen struikelgevaar opleveren.

- De voorschriften voor de gebruikte bedrijfsmiddelen, smeermiddelen en hulpstoffen moeten in acht worden genomen.

- Bij het lassen bestaat brandgevaar, dus maak uzelf vertrouwd met de brandbestrijdingsmiddelen van de locatie.

- Lees en volg **hoofdstuk "3.2 Algemene veiligheidsinstructies"**

5.4 Gevaren bij het opstellen

Bij het opstellen van de machine moet er rekening worden gehouden met de volgende bijzondere gevaren:

- Verkeerd geplaatste of niet goed bevestigde goederenliftonderdelen kunnen naar beneden vallen of omvallen.
- Los op elkaar liggende onderdelen kunnen wegglijden en vallen.

5.5 Aanwijzingen voor het verwijderen van verpakkingsmateriaal



Voor verzending zijn de machine-/systeemonderdelen en componenten verpakt volgens de transportvoorwaarden. De verpakking dient daarom na gebruik te worden gescheiden naar materiaal, verzameld en afgevoerd. Recycling verdient de voorkeur om verspilling te voorkomen.

5.6 Montage, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud

- De goederenlift mag alleen worden bediend, onderhouden en gerepareerd door geautoriseerd, geschoold en geïnstrueerd personeel!
- De verantwoordelijkheden van het personeel voor montage, inbedrijfstelling, bediening en onderhoud moeten om veiligheidsredenen nauwkeurig worden gedefinieerd!
- Elke werkwijze die de veiligheid van de bediener en de goederenlift in het gedrang brengt, moet worden vermeden!
- De goederenlift mag alleen worden bediend, als deze zich in technisch perfecte staat bevindt en met inachtneming van veiligheid en gevaren. Bij storingen moet de goederenlift direct stilgelegd worden!
- Indien de bediener veiligheidsrelevante veranderingen aan de goederenlift constateert, is hij verplicht de goederenlift direct stil te leggen en dit aan de verantwoordelijke te melden!
- Voor de veiligheid van de bediener mogen alle onderhouds-, reinigings- en reparatiewerkzaamheden alleen worden uitgevoerd zonder last en met gepaste beveiliging!
- Voordat met reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden wordt begonnen, moet de goederenlift worden beveiligd tegen onverwacht weggrollen of uitschuiven van de rails. Ga hiervoor als volgt te werk:
 1. Druk de parkeerrem op de zwenkwielen in en activeer de railvergrendeling
 2. Plaats geschikte waarschuwingsborden en bevestig ze, zet het gebied af of beveilig het
- De bediener dient ervoor te zorgen dat de beveiligingen en sloten van de goederenlift met regelmatige tussenpozen, maar minimaal één keer per jaar, door een deskundige worden gecontroleerd op veilige toestand. Werkzaamheden aan de goederenlift mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.



6.0 Technische gegevens

6.1 Type goederenlift en laadvermogen

Voor de LMJ 390 gelden de volgende maximale belastingen:



Lifttype	ges. Hefvermogen (kg)
LMJ 390	120

6.2 Goederenliftgiek



In onderstaande tabel ziet u welke goederenliften standaard met zijdelingse gieken moeten worden opgesteld voor een stabiele opstelling:

Lifttype	Giek
LMJ 390	optioneel

De exacte afmetingen en technische gegevens vindt u in het betreffende gegevensblad.

7.0 Functiebeschrijving

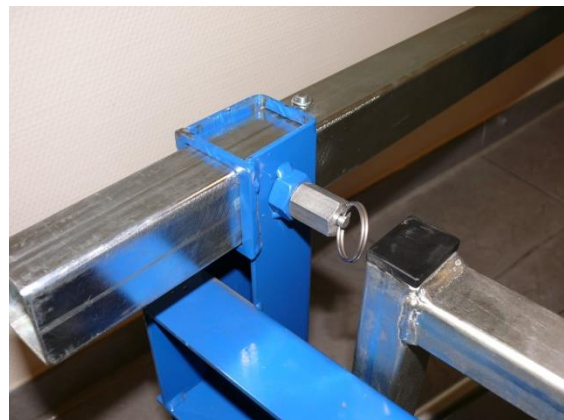
De goederenliften kunnen worden vervoerd in voertuigen of staand of liggend op aanhangwagens. Bij het transport moeten de railbeveiliging altijd geactiveerd en de lastkabel in de transportpositie, en de kabel gespannen zijn, omdat de rails anders uit elkaar glijden en er zo een slappe kabel kan ontstaan. Gebruik hiervoor de handlier om de wagen heel voorzichtig naar omhoog te brengen totdat de railbeveiliging is gespannen.



7.1 Transportpositie



De goederenlift LMJ 390 wordt met naar omhoog geklapt voorste delen van het onderstel en omgekeerd gemonteerde lastvorken getransporteerd. Het is hierbij absoluut noodzakelijk dat de verhoogde voorste delen worden vastgezet met de vergrendelingsbouten! De machine staat nu op de twee wielen van het onderstel en de voorste delen.



In deze transportstand mag de goederenlift LMJ 390 niet op een helling worden geparkeerd! Het gevaar bestaat dat de machine weggrolt of omvalt.

7.2 Staand transport

Het "staande transport" gebeurt met behulp van de twee achterste grote transportwielen.



Houd de goederenlift met één hand vast aan de gemonteerde handgreep, plaats een voet tegen het onderstel en kantel de goederenlift LMJ 390 naar achteren over de transportwielen. Houd de goederenlift hierbij in evenwicht. De goederenlift kan nu worden verschoven.

7.3 Horizontaal transport in voertuigen of op aanhangers

Voor het "liggende transport" van de goederenlift neemt u deze vast aan de op de achterkant gemonteerde handgreep en kiept u de goederenlift LM 390 met het aan de lierhouder bevestigde wiel op het laadvlak van het transportvoertuig. Hef de goederenlift nu op aan het onderstel en schuif hem horizontaal over de laadrol op de laadvloer in de transportstand. Als de transportpositie is bereikt, zet de goederenlift direct vast met geschikte ladingszekeringsmiddelen.



Zorg er bij dit type transport voor dat er bij het neerzetten van de goederenlift altijd voldoende ruimte is tussen de carrosserie van het voertuig en de bovenkant van de goederenlift.

8.0 Stabiele opstelling

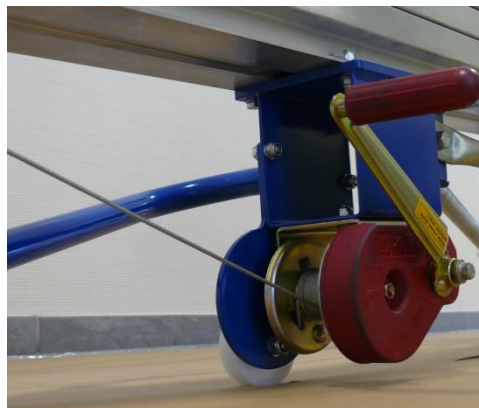


De goederenlift mag alleen op een stevige en vlakke ondergrond worden opgesteld. De toegestane vloerbelasting moet altijd in acht worden genomen!

8.1 Opstelling van de LMJ 390

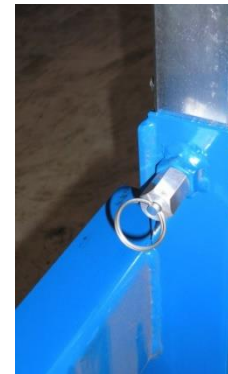
De goederenlift LMJ 390 wordt in liggende positie geïnstalleerd.

Pak hiervoor de goederenlift vast bij de handgreep aan de achterzijde en kantel de goederenlift zo ver naar achteren dat hij rust op de lastvorktanden en op het aan de lierkap bevestigd wiel.



**Let op de positie van de handslinger van de handlier!
De goederenlift moet op het wiel rusten!**

Verwijder achtereenvolgens de beide voorste delen uit de transportbeugels en schuif ze in de betreffende zijrails van het onderstel, zodat de aanslagschroeven van de voorste delen op de zijrail van het onderstel rusten en de betreffende blokkeerbout in het voorste deel kan vastklikken. Controleer of de blokkeerbout goed zit!



Zet de goederenlift nu rechtop.

Neem de goederenlift hiervoor vast bij de handgreep aan de achterzijde en til de lift op. Tijdens het rechtop zetten moet u het onderstel met uw voet beveiligen tegen weggrollen.

8.2 Blokkeerbout

Plaats indien nodig de zijlingse giek in het onderstel en draai de blokkeerbout los. Steek de giek weer in de buis en laat de blokkeerbout los. Laat de arm "inhaken". Controleer door aan de giek te trekken of u hem weer kunt uittrekken. Bij lichte oneffenheden op de vloer kan het voorkomen dat deze niet juist gefixeerd is. In dit geval moet het proces zolang herhaald worden totdat hij niet meer uitgetrokken kan worden!



8.3 Opstelling



De goederenliften LMJ 390 dient volgens de originele bedienings- en onderhoudsaanwijzingen van de fabrikant zodanig te worden opgesteld dat er geen beknelling of snijpunten zijn tussen de goederenlift en delen van de omgeving en bij beoogd gebruik activiteiten aan het lastopnamemiddel of de last ongehinderd kunnen worden uitgevoerd.

8.4 Opstelling in verkeersruimten

De goederenlift LMJ 390 die in de verkeersruimte van voertuigen wordt opgesteld of daarin uitsteekt, moet op passende wijze tegen verkeersgevaar worden beveiligd.

9.0 Inbedrijfstelling

Om de railbeveiliging los te maken draai de handslinger van de handlier linksom, zodat de wagen met de lastvork naar beneden zakt en de railbeveiliging wordt ontlast. Het is nu mogelijk om de railbeveiliging van de beveiligingsschroef van de wagen te verwijderen en met de karabijnhaak aan het onderstel te bevestigen.



Draai nu de vleugelmoer op de beveiligingsschroef los en verwijder de beveiligingsschroef uit de lastvork en de wagen.



Trek de lastvork nu met de ene hand uit de slede door de slede voorzichtig op te heffen met de andere hand.



Nu dat de lastvork losgemaakt is van de slede, hang de slede voorzichtig weer aan de kabel. Verwijder nu met beide handen de lastvork. Installeer de vork naar keuze aan de boven- of onderkant van de wagen en plaats de beveiligingsschroef in de wagen en vork. Zet deze verbinding vast met de vleugelmoer, de onderlegging en veerring.

Beveilig de lastvork juist, omdat de goederenlift anders niet gebruikt kan worden om veiligheidsredenen!



De lastvork mag alleen aan de buitenkant (zijbuizen - zie foto's) worden aangeraakt, anders bestaat er gevaar voor beknelling en verschuiving tijdens de montage in de wagen!



Controleer of de beveiligingsschroef goed in de lastvork zit. Als dit het geval is, is de goederenlift bedrijfsklaar. Nu kunt u de lading aanbrengen en vastzetten!

10.0 Hantering / Bediening

Gebruik de goederenlift LMJ 390 alleen op een vlakke, stevige ondergrond en overbelast hem nooit. Vergrendel de twee zwenkwielen en verplaats de machine nooit wanneer deze is uitgeschoven. De last wordt opgetild door de handslinger met de klok mee te draaien. De last wordt automatisch vastgehouden wanneer de handslinger wordt losgelaten. Draai de handslinger tegen de klok in om de last te laten zakken. De ingebouwde automatische rem voorkomt dat de handslinger terugslaat.

Op de liertrommel kan ca. 15 m onbelaste staalkabel worden gewikkeld. Er mag slechts zoveel staalkabel worden opgewikkeld dat een flenswieloverhang van minimaal 1,5 keer de kabeldiameter is gegarandeerd. Dit voorkomt dat de lier wordt overbelast en dat de staaldraad zijdelings van de kabeltrommel afloopt. Bij het naar beneden rijden onder belasting moeten er minimaal twee kabelwikkelingen op de kabeltrommel blijven.

Controleer vóór ingebruikname van de machine de staalkabel op beschadigingen en controleer of de kabel correct wordt geleid. Bij defecte componenten (staalkabel, kabelschijven, bevestigingen, kabelcompressie, enz.) en/of verkeerde kabelgeleiding (staalkabel loopt niet in de kabelrol), is de inbedrijfstelling verboden of moet het bedrijf onmiddellijk worden stopgezet.

Naast deze "originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant" moet ook de "originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de handlier" in acht worden genomen.

Volg de stappen voor het opstellen van de goederenlift LMJ 390 in tegenovergestelde volgorde om de machine in de transportpositie te brengen.

Kies een veilige parkeerplaats (stevige, vlakke ondergrond, beschutting tegen weersinvloeden) en beveilig de machine tegen onbedoeld gebruik.

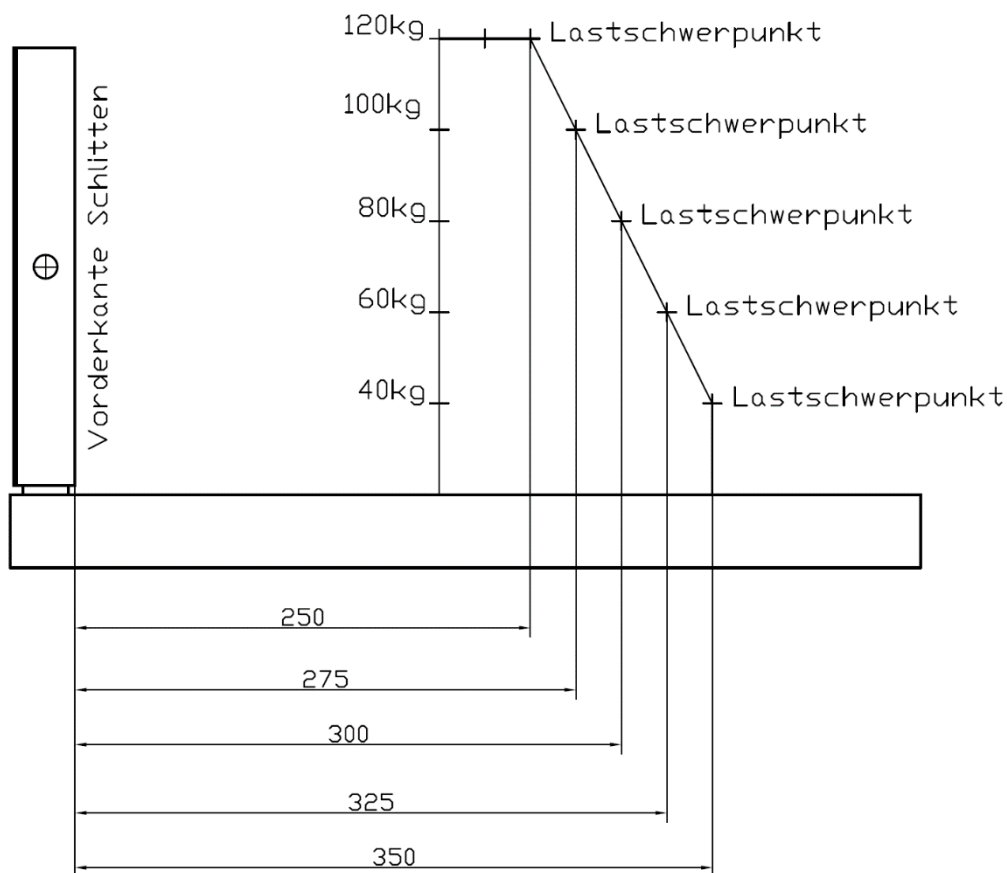
Het zwaartepunt van de nuttige last naar voren (in de lengterichting van de goederenlift) is te vinden in het lastvorkdiagram.

Het zwaartepunt van de lading in de dwarsrichting van de goederenlift moet altijd in het midden van de lastvork liggen.



Bij gebruik van vorkverlengingen of volumineuze ladingen moet de maximale belasting worden verminderd in verhouding tot het lastzwaartepunt (zie lastvorkdiagram).

Het lastvorkschema is deel van deze "originele gebruiksaanwijzing van de fabrikant"!



Voor buitengebruik van de goederenlift LMJ 390 zie pt. 11 van deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

Bij het heffen van lasten met een grote windstuwdruk (bv. luchtkanalen, containers etc.) moet er gelet worden op de maximale grootte van de windvlakken en de heersende windkracht en moet het gebruik eventueel overeenkomstig vroeger gestaakt worden (zie punt 11).



De lading moet altijd beveiligd zijn tegen wegglijden en/of vallen!

11.0 Bediening van de goederenlift LMJ 390 buiten

Bij het gebruik van de goederenlift LMJ 390 buiten moet de toegestane windkracht (13 N/m²) in acht worden genomen en dat de windoppervlakken van het hieronder aangegeven laadvermogen niet worden overschreden.

Lifftype	Windoppervlak in lengterichting van de goederenliften	Windoppervlak in dwarsrichting van de goederenliften
LMJ 390	max. 0,6 m ²	max. 0,25 m ²

Toegelaten windkracht voor bovengenoemd windgebied: 13 N/m² windoppervlak



Indien de windkracht groter is dan 13 N/m² en/of de windoppervlakken groter zijn dan in bovenstaande tabel vermeld, dient de werking van de goederenlift onmiddellijk te worden stopgezet.

Voordat het werk met de goederenlift wordt begonnen, moet de bediener vertrouwd worden gemaakt met de machine en precies worden geïnstrueerd.

12.0 Onbevoegd gebruik

Laat de goederenlift LMJ 390 nooit zonder toezicht met een last eraan. Beveilig hem tegen weggrollen met de parkeerremmen op de zwenkwielen aan de voorste delen en sta nooit in het werkgebied van de lastvork of onder lasten.

13.0 Aandrijvingstypes van de kabeellijeren

Model
LMJ

Aandrijving
met handlier

14.0 Onderhoud en inspectie

14.1 Fabrieksinspectie

Voor de eerste ingebruikname werd de goederenlift met het serienummer door de fabrikant onderworpen aan een functionele en visuele inspectie.

Fragment uit het testprogramma van de fabrikant:

- de goederenlift wordt onderworpen aan een volledige visuele inspectie

Datum: Handtekening:

14.2 Bedienersinspectie

- Bescherm de goederenlift tegen vuil, regen en andere weersinvloeden. Het aluminium mastelementen moet worden beschermd tegen vuil en puin.
- Behandel de binnenkant van de mast met Teflon-spray [alleen indien nodig].
- Controleer kunststof rollen en touwrollen op slijtage of beschadiging.
- Controleer de staalkabel op slijtage en beschadiging en de staalkabelgeleider op goede werking
- De handslinger werd al in de fabriek gesmeerd.. De schroefdraad op de handslinger moet echter altijd worden ingevet. Het verdient aanbeveling de lagerbussen van de aandrijfassen en de trommelnokken regelmatig te oliën [zie "originele gebruiksaanwijzing van de handlier"].
- Het is ook belangrijk om het tandwiel aan de handlier te smeren.
Opgelet! Olie of smeer het remmechanisme van de handlier niet.



14.3 Jaarlijkse inspectie

De goederenlift dient minimaal één keer per jaar door een deskundige te worden gecontroleerd conform de gebruiksvoorwaarden en bedrijfsomstandigheden (jaarlijkse bedrijfsveiligheidscontrole).

Laat de goederenlift jaarlijks controleren door een deskundige. Slijtage- en veiligheidsonderdelen moeten indien nodig worden vervangen. Er mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt!

Uittreksel uit DGVU-voorschrift 100-500:

Tests volgens paragraaf 2.9 van hoofdstuk 2.10 van de BG-regel "Bediening van arbeidsmiddelen" (DGVU-regel 100-500)

2.9 Inspecties

Volgens 3, lid 3, van de verordening inzake industriële veiligheid en gezondheid moet de werkgever het type, de omvang en de termijnen voor de noodzakelijke inspecties van de arbeidsmiddelen bepalen.

De werkgever specificeert ook de eisen waaraan de door hem ingeschakelde personen moeten voldoen (gekwalificeerde personen).

Volgens de huidige opvatting mag worden aangenomen dat de taken van de bevoegde personen voor de onderstaande tests zullen worden uitgevoerd

door de daar genoemde personen. Het type, de omvang en de deadlines van de tests zijn eerdere praktijken en komen overeen met de regels van de technologie.

2.9.1 Regelmatige inspecties

Hefplatforms moeten na het eerste gebruik met tussenpozen van maximaal een jaar door een deskundige gecontroleerd worden.

Een competent persoon is iemand die op grond van zijn professionele opleiding en ervaring voldoende kennis heeft op het gebied van hefplatforms en bekend is met de relevante overheidsvoorschriften, ongevallenpreventievoorschriften en algemeen erkende technische regels (bv. BG-regels, DIN-normen, VDE-voorschriften, technische regels van andere lidstaten van de Europese Unie of Turkije of andere staten die partij zijn bij het Akkoord over de Europese Economische Ruimte) is voldoende bekend om de operationeel veilige toestand van hefplatforms te kunnen beoordelen.

14.4 Inspectie in werking

Inspectie op grote wijzigingen of grote reparaties aan de in Gebruik zijnde goederenliften!

15.0 Gedrag bij een storing

Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of de mastdelen in de juiste volgorde naar omhoog bewegen. Eerst moet de wagen naar omhoog, dan de voorste mast, dan de 2e mast, enz. De volgorde voor zakken is omgekeerd. Indien de volgorde wijzigt, dient dit direct gecontroleerd te worden.

Mogelijke oorzaken van storingen:

- de staalkabel sprong van de katrol
- touwrollen of touwrollagers zijn defect
- de touwrol draait niet goed of helemaal niet
- er zit vuil en puin tussen de mastdelen of op de rollen
- beschadigd mastdeel of wagen
- rollen zijn defect, ze draaien niet goed of helemaal niet
- overbelasting
- eenzijdige belasting
- Railvergrendeling werkt niet



Het is absoluut noodzakelijk dat de oorzaak wordt weggenomen en dat de juiste volgorde wordt hersteld. Als u vragen hebt over de machine, kunt u ons altijd bellen.

16.0 Reserveonderdelen

Er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt, anders zijn er geen garantieclaims en kan de veiligheid van de goederenlift LMJ 390 niet meer worden gegarandeerd. Wijzigingen en aanpassingen die niet door ons zijn uitgevoerd, stellen ons vrij van elke verantwoordelijkheid voor eventuele schade. Neem bij reparaties of bij het bestellen van reserveonderdelen contact met ons op.

17.0 Veiligheidsvoorschriften

Bij het gebruik van de goederenliften moeten altijd de originele bedienings- en onderhoudsaanwijzingen van de fabrikant en de geldende ongevallenpreventievoorschriften in acht worden genomen. U vindt een uittreksel van dit reglement in de bijlage.

17.1 Bijlage

IV Bedrijf

Gemeenschappelijke bepalingen

§8

Stabiliteit

Industriële vrachtwagens moeten zo worden bediend dat de stabiliteit behouden blijft.

§11

Belading

- (1) Industriële vrachtwagens en hun aanhangers mogen niet worden overladen
- (2) Industriële vrachtwagens en hun aanhangers moeten zo worden beladen dat de lading niet onbedoeld kan vallen of verschuiven.
- (3) Transportwagens mogen alleen worden gebruikt voor het vervoer van kleine onderdelen die op de chauffeur kunnen vallen als ze zijn uitgerust met een lastbeschermrek.

§15

De industriële vrachtwagen verlaten

- (1) Alvorens de vrachtwagen te verlaten, dient de chauffeur ervoor te zorgen dat deze geen belemmering vormt voor het verkeer en vluchtwegen en dat de toegang tot veiligheidsvoorzieningen en bedrijfsvoorzieningen, die te allen tijde toegankelijk moeten zijn, toegankelijk blijft. Hij moet ook
 1. de parkeerrem aantrekken.
 2. Om het lastopnamemiddel in de laagste stand te zetten.
 3. Kantel bij industriële vrachtwagens met een hefmast-kantelinrichting de vorken zodat de punten naar beneden wijzen.
 4. Schakel de aandrijfmotor uit en
 5. beveilig het interne transportmiddel tegen onbevoegd gebruik.
- (2) Lid 1 nrs. 2 t/m 5 is niet van toepassing als de vrachtauto slechts korte tijd wordt achtergelaten als de chauffeur zich in de directe omgeving van de vrachtauto bevindt.
- (3) Industriële vrachtwagens mogen niet op hellende oppervlakken worden geparkeerd. Als dit niet kan worden vermeden, moeten ze ook worden geborgd met wielkeggen.

§16

Gedrag tijdens bedrijf

- (1) De chauffeur mag alleen vrachtwagens besturen vanaf de daarvoor bestemde bedieningsposten. Bij alle bewegingen van de vrachtwagen moet hij ervoor zorgen dat verzekerden geen gevaar lopen.
- (2) Verzekerden dienen aandacht te besteden aan industrieel vrachtverkeer. U dient uit de buurt te blijven van plaatsen waar lasten worden opgepakt of neergezet. Als dit niet te vermijden is, dient u vooraf contact op te nemen met de chauffeur.
- (3) Verzekerden mogen **niet**
 1. op de last, onder de geheven last, het geheven lastopnamemiddel of de geheven chauffeurs- of bedieningsplaats staan,
 2. op de opgetilde hefinrichting stappen, tenzij deze daarvoor is uitgerust,
 3. meerijden op de heftruck tenzij deze daarvoor is ingericht.

§20

Gebruik in gebieden waar brand- en explosiegevaar bestaat

- (1) Het bedrijf mag industriële vrachtwagens met verbrandingsmotoren alleen inzetten in brandgevaarlijke omgevingen als deze geen brandgevaar opleveren.
- (2) De aannemer mag alleen explosieveilige industriële heftrucks gebruiken in explosiegevaarlijke gebieden.
- (3) Indien gewaarborgd is dat er geen explosieve atmosfeer aanwezig is en tijdens het gebruik van de vrachtwagen niet kan ontstaan, mag de werkgever ook andere vrachtwagens gebruiken indien hij het gebruik ervan in schriftelijke instructies heeft geregeld.
- (4) Met inachtneming van het bepaalde in lid 3 mogen chauffeurs van industriële vrachtwagens alleen in explosiegevaarlijke gebieden rijden als het bedrijf daartoe een schriftelijke opdracht heeft gegeven.

B. Speciale voorschriften voor het gebruik van industriële vrachtwagens met een speciaal ontwerp.

§23

Industriële vrachtwagens met aanbouwdelen

- (1) Het bedrijf mag alleen gebruik maken van heftrucks met aanbouwdelen als het aanbouwdeel en de heftruck compatibel zijn.
- (2) Alvorens een hulpstuk te gebruiken, moet de bestuurder ervoor zorgen dat het hulpstuk is bevestigd en aangesloten zoals bedoeld.
- (3) De chauffeur moet ervoor zorgen dat het draagvermogen van het aanbouwdeel en het draagvermogen van het interne transportmiddel niet worden overschreden.

V Inspectie

§37

Wederkerende inspecties

- (1) De werkgever moet ervoor zorgen dat vrachtwagens, hun aanbouwdelen en de veiligheidsvoorzieningen die nodig zijn voor het gebruik van industriële vrachtwagens in smalle gangen in overeenstemming met deze ongevallenpreventievoorschriften, met tussenpozen van maximaal één jaar door een deskundige worden gecontroleerd.
- (2) De werkgever moet ervoor zorgen dat de veiligheidsvoorzieningen die nodig zijn voor het gebruik van industriële vrachtwagens in smalle gangen, dagelijks aan een functietest worden onderworpen. Dit geldt niet als een storing van de veiligheidsinrichting automatisch wordt weergegeven en duidelijk zichtbaar is voor het bedieningspersoneel.

§38

Reikwijdte inspectie

De terugkerende keuringen moeten betrekking hebben op de inspectie van de staat van de onderdelen en uitrusting, de volledigheid en effectiviteit van de veiligheidsuitrusting en de volledigheid van het inspectiebewijs.

§39

Inspectiebewijs

- (1) De ondernemer dient bewijs te overleggen van de terugkerende inspecties. Het inspectiebewijs moet bevatten:
 1. Datum en omvang van de inspectie met details van eventuele deelinspecties die nog openstaan.
 2. Resultaat van de inspectie met details van de gevonden gebreken.
 3. Beoordeel of er zorgen zijn over de voortzetting van de operatie.
 4. Informatie over noodzakelijke verificaties.
 5. Naam en adres van de inspecteur.

In het geval van industriële vrachtwagens met chassis die door spierkracht worden voortbewogen, hoeft het bewijs alleen te worden geleverd op verzoek van de brancheorganisatie of de arbodienst.

- (2) De ondernemer dient ervoor te zorgen dat het herstel van de tijdens de inspectie geconstateerde gebreken in het inspectiebewijs wordt vermeld.
- (3) De ondernemer dient ervoor te zorgen dat de inspectiebewijzen indien nodig kunnen worden ingezien.